



TRACKMAN

# تعليمات التركيب

اللغة العربية

TRACKMAN iO

# المحتويات

<b>البدء</b>	3
محتويات العبوة	3
التعاريف	3
الأدوات المطلوبة (غير مرفقة):	3
<b>المساحة</b>	4
جدول التثبيت	5
أنواع التركيب	6
أنواع الإعداد	7
<b>إعداد تركيب التثبيت</b>	7
المتطلبات المسبقة	7
عملية تركيب التثبيت من النوع A	8
عملية تركيب التثبيت من النوع B	13
<b>تشغيل جهاز Trackman iO الخاص بك</b>	16
غرفة جهاز المحاكاة المثبتة لديك	17
<b>توصيل جهاز Trackman iO بجهاز الكمبيوتر والإنترنت</b>	18
تثبيت برنامج TPS	18
الاتصال بجهاز Trackman iO	19
معايرة جهاز Trackman iO	20
توصيات مسامير التثبيت	21
توصيات براغي التثبيت	21
الأجهزة القابلة للتوصيل	21
التحديثات وفيديو التثبيت	21



### محتويات العبوة

- 1 صندوق Trackman iO
- 2 لوحة المعايرة
- 3 جهاز Trackman iO مع غلاف واقٍ ولوحة تثبيت
- 4 كابل طاقة (حسب البلد)
- 5 محول طاقة
- 6 مصباح يدوي
- 7 4 قطع براغي M6 بطول 12 ملم لحامل VESA 100x100 (غير مرفقة) بالإضافة إلى قطعتين احتياطيتين
- 8 حامل الكرة (Tee)
- 9 علامة نقطة الانطلاق (Tee)
- 10 وحدة ذاكرة USB (تتضمن دليل السلامة والمطابقة وتعليمات التركيب والبرامج)
- 11 3 بطاريات AAA
- 12 محتويات الصندوق وتعليمات السلامة
- 13 حامل سقف (مثبت على Trackman iO)

### التعاريف

LH: يد يسرى

RH: يد يمنى

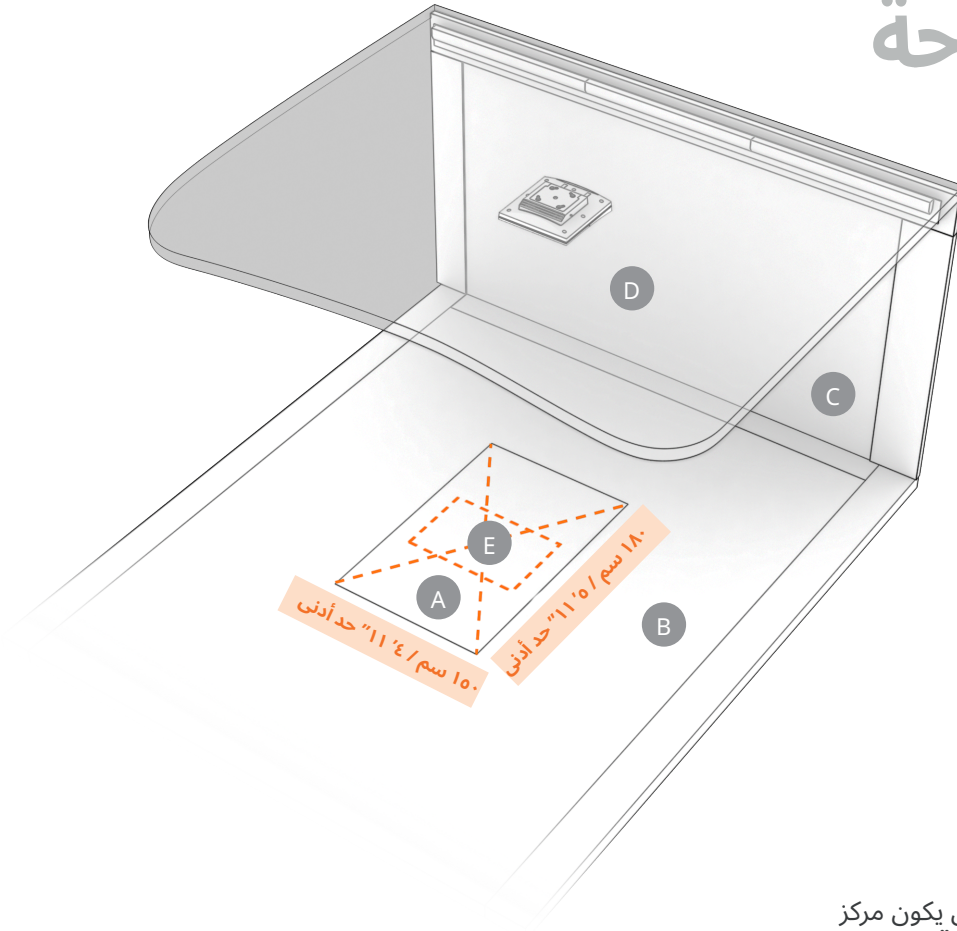
**نقطة الاستهداف:** نقطة أو خط يشير إلى اتجاه التصوير المفضل  
**TPS:** Trackman Performance Studio (برنامج للحاسوب)

### الأدوات المطلوبة (غير مرفقة):

- سُلّم
  - قلم حبر أو قلم رصاص
  - مثقاب محمول مع ريش مثقاب مخصصة لنوع سطح السقف
  - 4 براغي مقاس 4 مم × 30 مم مخصصة لسطح السقف
  - 4 قطع من الخوابي مقاس 6 ملم × 35 ملم (سدادات الحائط)
  - بطانية أو منشفة
  - كابل إيثرنت (فئة Cat6 كحد أدنى/محمي)
  - مضربا غولف أو عصا محاذة
  - مفك براغي (اختر العادي أو فيليبس حسب نوع البراغي التي تستخدمها)
  - ميزان مائي
- إذا كنت لن تقوم بتركيب جهاز Trackman iO مباشرةً في السقف باستخدام دعامة السقف المرفقة، فستحتاج إلى معدات إضافية:

- حامل VESA 100x100 بمفصل دوار وعمود تعليق أو حامل قابل للتعديل
- خيط شاقول (أو ميزان ليزر، أو شريط قياس متين)

# المساحة المتاحة



**سطح الضرب**  
يجب أن يكون باللون الأخضر. يجب أن يكون مركز  
سطح الضرب أيضًا مركز منطقة نقطة الانطلاق

**سطح الأرضية**

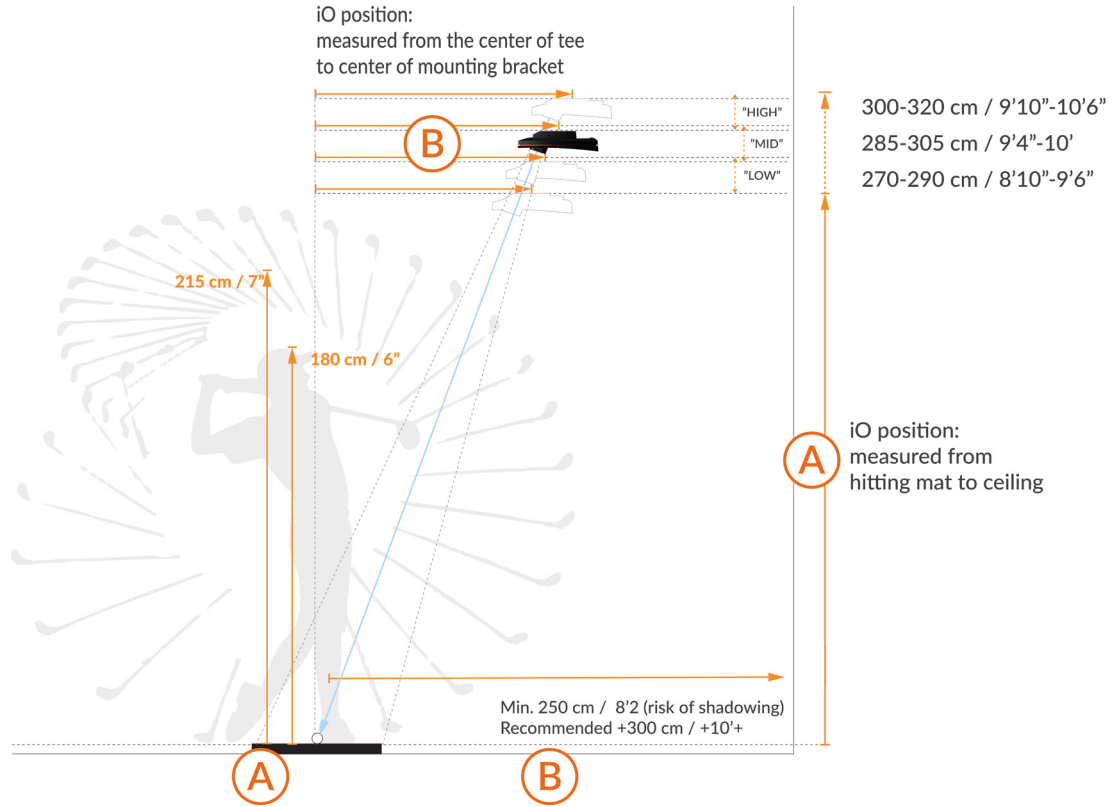
**شاشة الضرب**

**سطح السقف**

**منطقة نقطة الانطلاق 60 × 40 سم / 2' × 1'6"**  
ستتمكن من ضرب الكرات من هذه منطقة نقطة الانطلاق والتي  
يتم تحديد مركزها بواسطة علامة نقطة الانطلاق



## جدول التثبيت

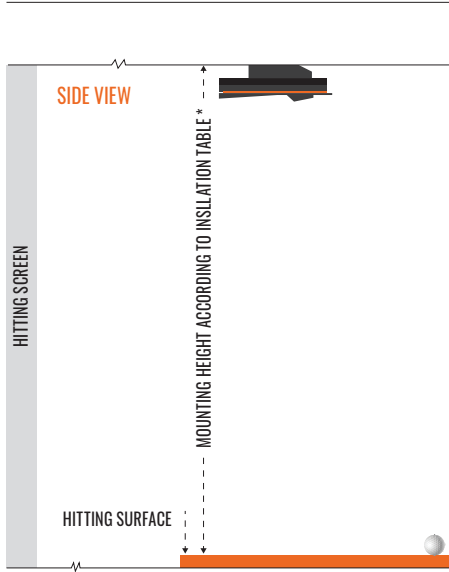


ارتفاع التثبيت سم قدم/بوصة		المسافة من التي إلى iO سم قدم/بوصة		ملاحظات	
320	10'6"	110	3'7"	Max	"عالي"
315	10'4"	108.5	3'7"		
310	10'2"	107	3'6"	Reccomended	
305	10"	105	3'5"		
300	9'10"	103	3'5"	Min	
305	10"	105	3'5"	Max	"متوسط"
300	9'10"	103	3'5"		
295	9'8"	102	3'4"	Reccomended	
290	9'6"	100	3'3"		
285	9'4"	98.5	3'3"	Min	
290	9'6"	100	3'3"	Max	"منخفض"
285	9'4"	98.5	3'3"		
280	9'2"	96	3'2"	Reccomended	
275	9"	94	3'1"		
270	8'10"	92	3'0"	Min	

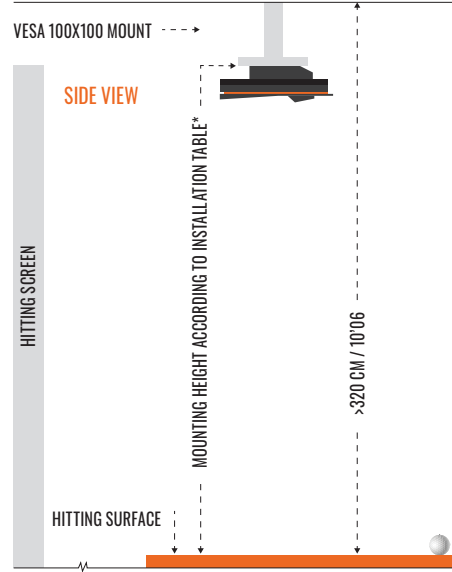
# أنواع التثبيت

- .A تركيب مباشر في السقف  
 • راجع القسم الخاص بـ إجراءات تركيب نوع التثبيت A  
 حامل VESA 100x100، مع مفصل دوّار وقضيب/حامل قابل للضبط
- .B  
 • راجع القسم الخاص بـ إجراءات تركيب نوع التثبيت B

## MOUNTING TYPE A



## MOUNTING TYPE B



لضمان عمل النظام بشكل سليم، اختر نوع التثبيت الذي ستستخدمه لتثبيت جهاز Trackman iO:

- يُنصح باستخدام نوع التثبيت A (تثبيت مباشر في السقف) إذا سمح ارتفاع السقف في المكان بذلك. راجع جدول التثبيت\* لمعرفة ارتفاع التثبيت الموصى به للجهاز: "منخفض" و"متوسط" و"عالٍ"
- عندما تكون المسافة بين سطح الضرب وسطح السقف أكبر من 320 سم / 10'6"، استخدم نوع التثبيت B بحامل VESA مع قضيب/حامل قابل للضبط واضبطه على ارتفاع التثبيت الموصى به للجهاز حسب جدول التثبيت\*

بغض النظر عن نوع التثبيت الذي تختاره، يجب أن يكون كل من سطح السقف والأرضية مستويين. إن تثبيت جهاز Trackman iO على سطح سقف غير مستوٍ سيؤثر في أدائه

هام

\*يمكن العثور على جدول التثبيت في الصفحة 5

# أنواع الإعداد

A. إعداد جهاز عرض وشاشة الضرب  
• يتم عرض الصورة على شاشة الضرب أمام اللاعب

B. إعداد شاشة حاسوب وشبكة  
• يتم عرض الصورة على شاشة منفصلة بعيدة عن الشبكة

يمكن استخدام كلا نوعي التثبيت مع أي من نوعي الإعداد A أو B

## إعداد التركيب

### المتطلبات الأساسية

أبقِ الغلاف الواقي على جهاز Trackman iO ولا تقم بتوصيل سلك الطاقة حتى يُطلب منك ذلك.

هام

# نوع التثبيت A

## عملية التثبيت

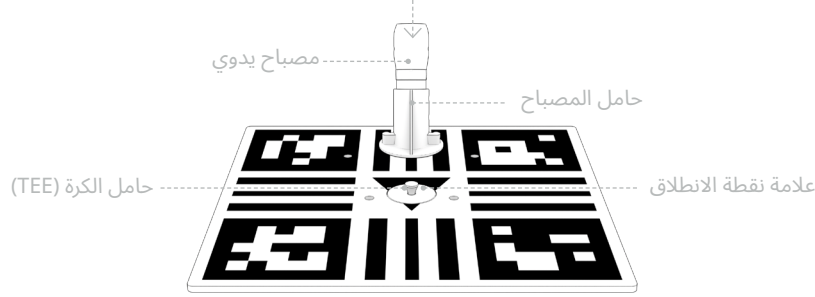
1. ضع علامة نقطة الانطلاق في موضع نقطة الانطلاق/الكرة المفضّل على سطح الضرب على مسافة لا تقل عن 250 سم / 8'2 من شاشة الضرب/الشبكة. إذا سمح سطح الضرب بذلك، فاستخدم الحامل (Tee) المرفق لتحديد موضع علامة نقطة الانطلاق

هام لا تقم بإزالة علامة نقطة الانطلاق حتى تكتمل عملية التثبيت بالكامل

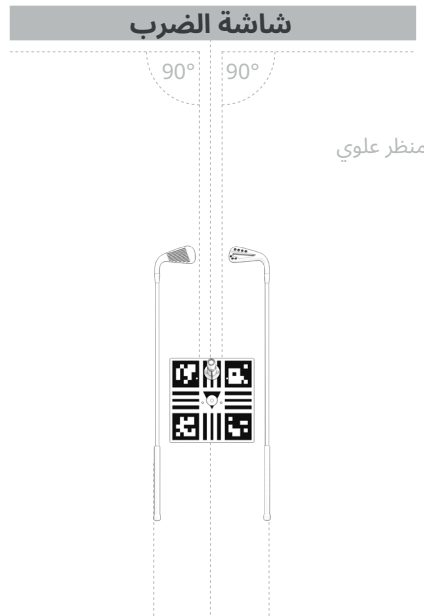
2. ركب 3 بطاريات AAA في المصباح اليدوي ثم شغله

هام لا تنظر مباشرةً إلى مخروط الضوء

3. ادفع الطرف الخلفي من المصباح اليدوي داخل حامل المصباح اليدوي في لوح المعايرة حتى يتوقف



4. ضع لوح المعايرة على سطح الضرب بحيث تكون علامة نقطة الانطلاق التي وضعتها في الخطوة 1 في المنتصف. يجب أن تكون الجهة التي تحتوي على المصباح اليدوي باتجاه شاشة/شبكة الضرب. باستخدام اثنتين من مضارب الغولف أو عصي المحاذاة على جانبي لوح المعايرة، حاذِ لوح المعايرة مع نقطة الهدف المفضلة على شاشة الضرب/الشبكة. عادةً ما تكون نقطة الهدف هي المركز العمودي لـ شاشة/شبكة الضرب.

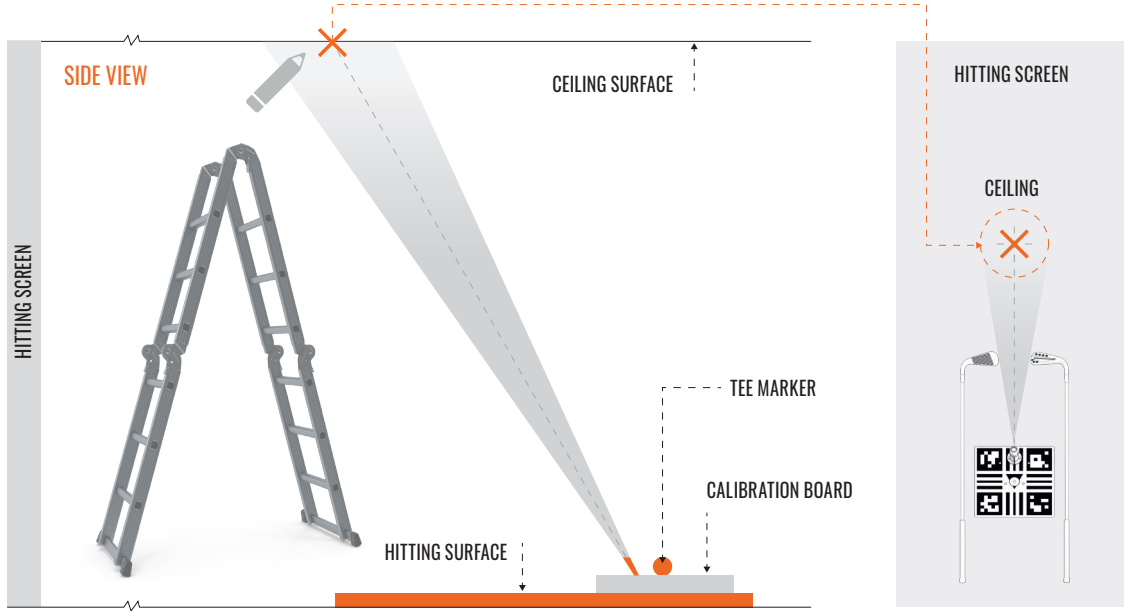


يشير شعاع المصباح الآن إلى المكان الذي يجب أن يكون فيه Trackman iO على سطح السقف

5. اصعد على السلم واستخدم القلم/قلم الرصاص لرسم حرف "X" على سطح السقف في مركز شعاع المصباح

اطلب من شخص آخر المساعدة في تثبيت السلم لضمان السلامة

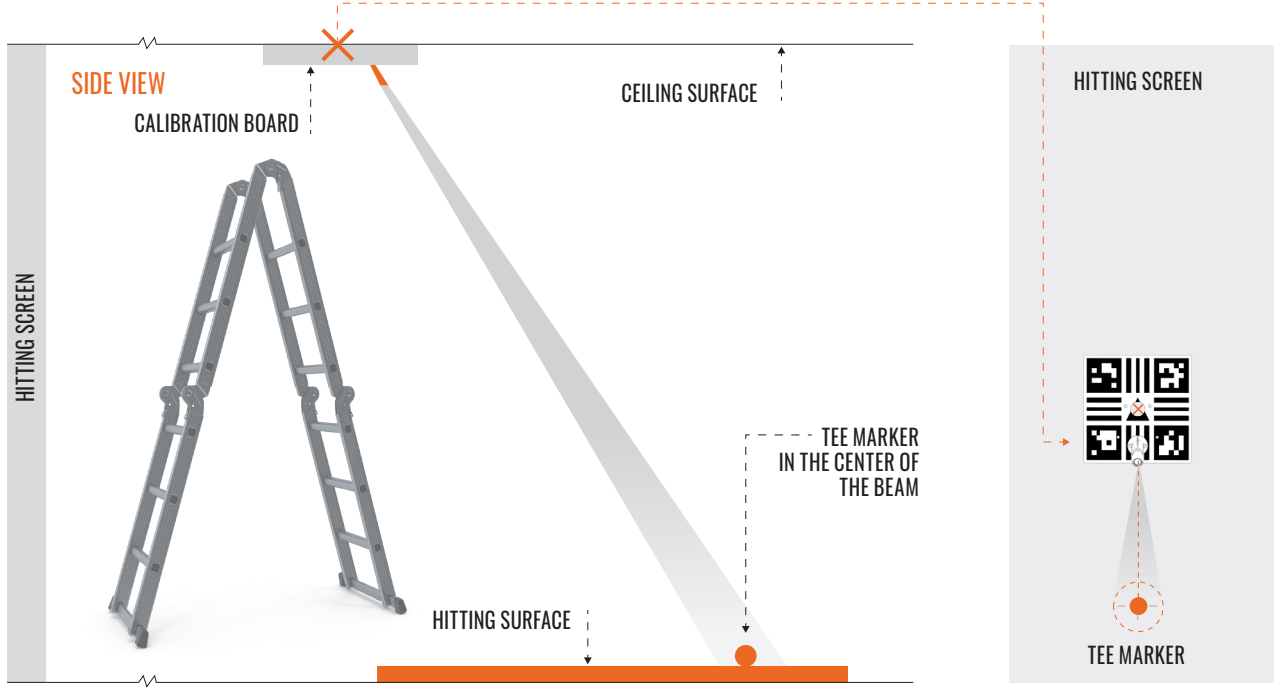
هام



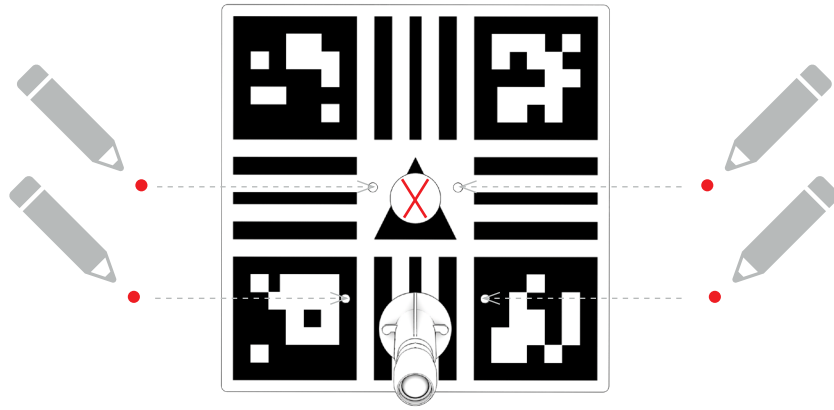
6. الآن التقط لوح المعايرة/المصباح من الأرض واقبله بحيث يكون النمط في مواجهة الأرض. أمسك لوح المعايرة مقابل سطح السقف بحيث يكون حرف X الذي رسمته في الخطوة 5 في الفتحة المركزية. تأكد من أن لوح المعايرة مواز لـ شاشة/شبكة الضرب. يجب أن تكون علامة نقطة الانطلاق التي وضعتها في الخطوة 1 في مركز شعاع المصباح.

لا تقم بإزالة علامة نقطة الانطلاق (tee marker) حتى يتم توجيهك بذلك

هام



7. استخدم قلمًا/قلم رصاص لتحديد مواضع فتحات التثبيت الأربعة في لوح المعايرة على سطح السقف

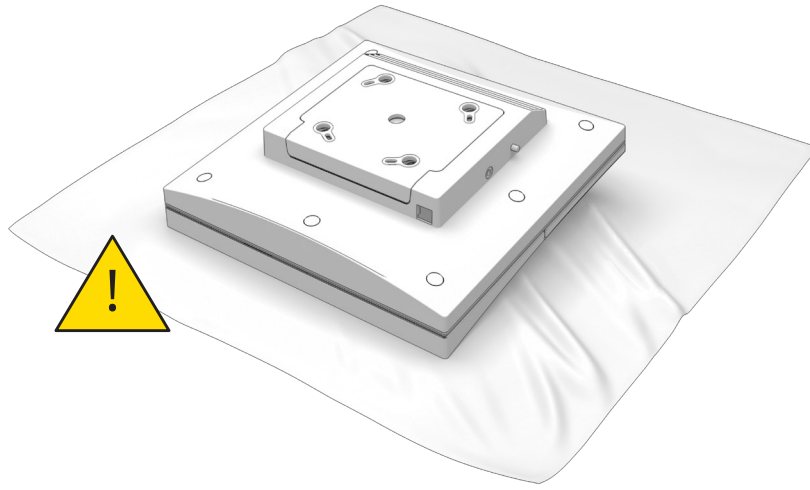


8. أزل لوح المعايرة من سطح السقف وأطفئ المصباح

9. اختر مقاس ريشة المثقاب المناسب للخوابير ثم احفر أربعة ثقوب (مثلًا سقف خرساني)

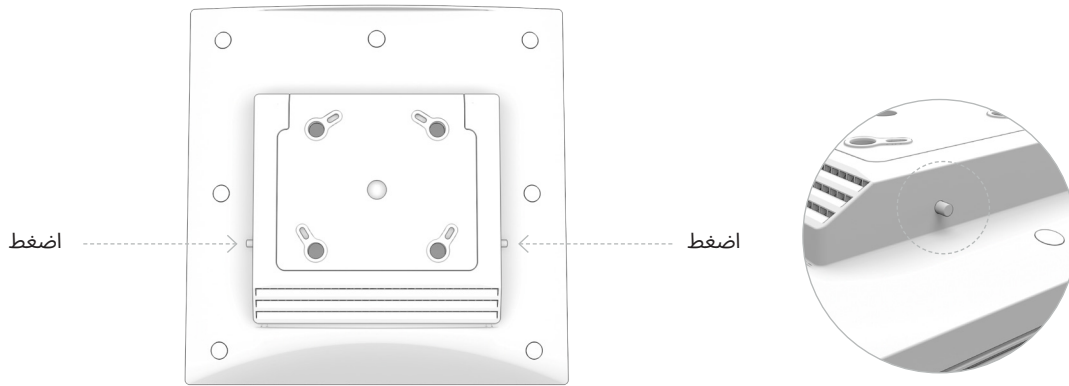
10. أدخل وتدًا (مرساة) في كل ثقب من الثقوب المحفورة

11. ضع جهاز Trackman iO برفق على بطانية أو منشفة بحيث يكون ظهر الجهاز للأعلى



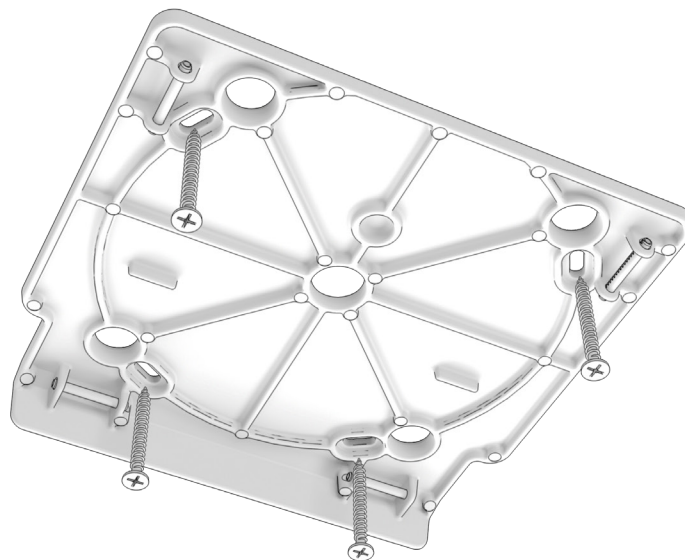
لا تزل الغلاف الواقي عن الغطاء الأمامي حتى يُطلب منك ذلك

هام

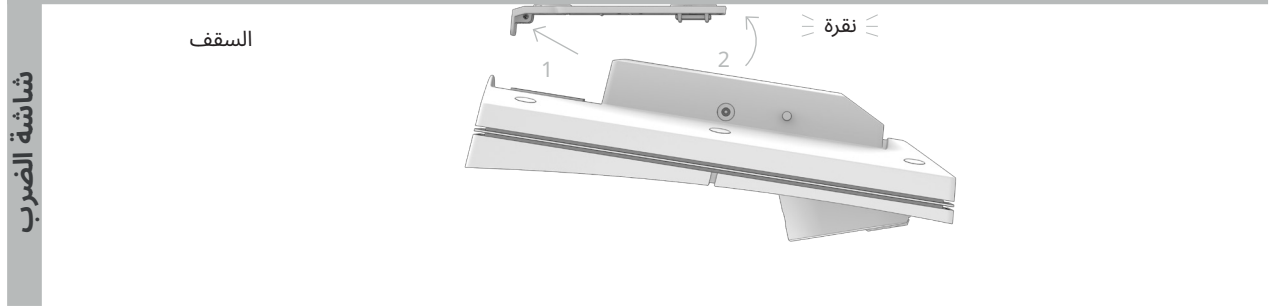


12. أزل حامل السقف من الجزء الخلفي لجهاز Trackman iO عن طريق الضغط في الوقت نفسه على زري/دبابيس التحرير الموجودين على كل جانب من جسم الحامل

13. ركب حامل السقف على سطح السقف باستخدام أربعة براغ والفتحات البيضاوية الشكل. قبل شدّ البراغي، اضبط الحامل حسب الحاجة للتأكد من تثبيته موازيًا لـ شاشة/شبكة الضرب. تجنب فرط الإحكام



14. باستخدام كلتا اليدين، ثبّت جهاز Trackman iO برفعه بزاوية نحو حامل السقف ثم دفعه برفق إلى مكانه حتى تسمع صوت "نقرة". لا تُفَلت الوحدة حتى تتأكد من أن القفل قد اشتبك



أمسك جهاز Trackman iO بعناية بكلتا يديك عند تركيبه في الحامل

هام

15. حان الآن وقت إكمال التثبيت. انتقل مباشرةً إلى قسم "تشغيل جهاز Trackman iO"

# نوع التثبيت B

## عملية التثبيت

**قبل أن تبدأ:** ستوضح لك الخطوات التالية كيفية استخدام موقع **علامة نقطة الانطلاق** المفضل لديك لتحديد الموضع الصحيح لـ **حامل VESA 100×100** على **سطح السقف**. لأفضل النتائج، يجب ضبط القضيب/الحامل القابل للتعديل في **حامل VESA** على ارتفاع التركيب الموصى به في جدول التثبيت\*. يُرجى قراءة هذه التعليمات بعناية وإعادة التحقق من قياساتك للتأكد من أنها ضمن الإرشادات.

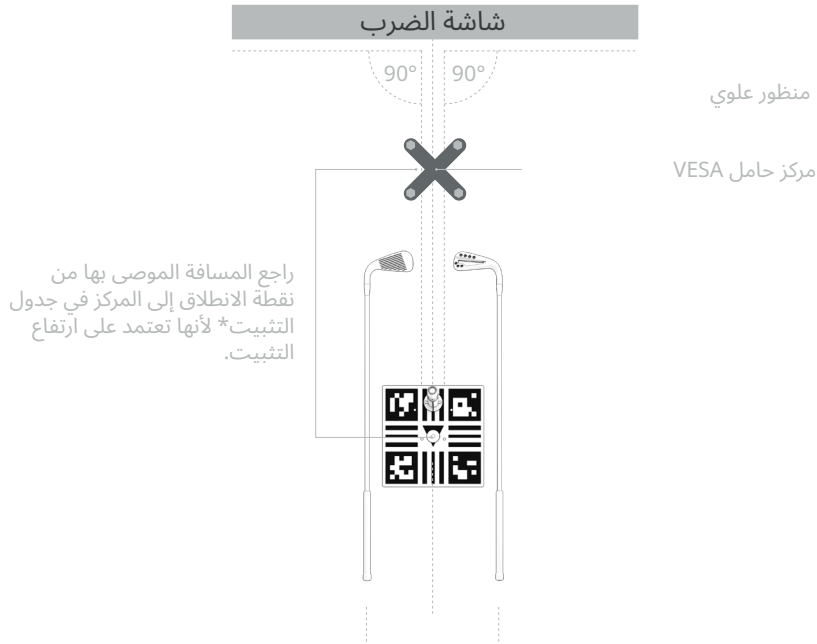
**يُوصى به: من الأفضل تنفيذ هذه العملية بواسطة شخصين.**

1. ضع **علامة نقطة الانطلاق** في موضع نقطة الانطلاق/الكرة المفضل على **سطح الضرب** على بُعد 250 سم/2'8" على الأقل من **شاشة/شبكة الضرب**. إذا كان **سطح الضرب** لديك يسمح بذلك، فاستخدم وتدًا (Tee) لتثبيت موضع **علامة نقطة الانطلاق**.

**هام** لا تُزل علامة نقطة الانطلاق حتى تكتمل عملية التثبيت بالكامل

2. ضع **لوحة المعايرة** على **سطح الضرب** بحيث تكون علامة نقطة الانطلاق في المنتصف. باستخدام اثنين من **مضارب الغولف** أو **عصي المحاذاة** على جانبي **لوحة المعايرة**، حاذِ **لوحة المعايرة** مع نقطة الهدف المفضلة على **شاشة الضرب/الشبكة**. عادة ما تكون نقطة الهدف هي المركز العمودي لشاشة الضرب/الشبكة.

3. من مركز علامة نقطة الانطلاق، قس المسافة الموصى بها وفقًا لجدول التثبيت اعتمادًا على نوع الجهاز "منخفض"، "متوسط"، "عالٍ"، باتجاه نقطة الهدف على **شاشة الضرب/الشبكة**. علم هذه النقطة بعلامة X. تمثل هذه النقطة مركز **حامل VESA** الذي سيتم تثبيته في السقف مباشرةً أعلاها.

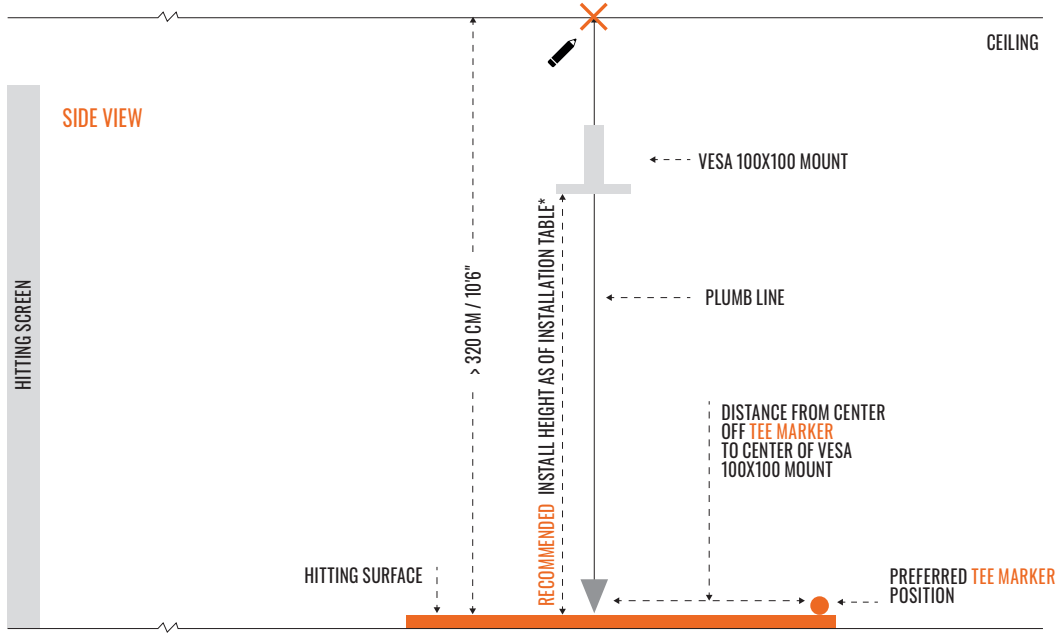


**هام** اطلب من شخص مساعدتك في تثبيت السلم لضمان السلامة

4. اصعد الآن على السلم حتى تتمكن من الوصول إلى **سطح السقف** براحة وأمان. استخدم **خيوط شاقول** (انظر الملاحظة أدناه) يمتد بين **سطح السقف** و**سطح الضرب** لتحديد النقطة على **سطح السقف** الواقعة مباشرةً فوق علامة X التي وضعتها في الخطوة 3. علم هذه النقطة على **سطح السقف** بعلامة X

**ملاحظة:** إن **خيوط الشاغول**، ويُسمى أيضًا **ثقل الشاغول**، هو طول من الخيط أو الحبل مُثبَّت في أسفله ثقل، يكون غالبًا برأس مدبب. يُستخدم كخط مرجعي رأسي. يمكنك أيضًا استخدام ميزان تسوية ليزري. (إذا لم يكن لديك إمكانية الوصول إلى أي من هاتين الأدوات، يمكنك استخدام شريط قياس متين؛ أمسك طرف الشريط عند **سطح السقف**، ثم أنزل بيت الشريط إلى **سطح الضرب**. إذا استخدمت هذه الطريقة، فيجب عليك أيضًا استخدام ميزان للتأكد من أن الشريط رأسي.)

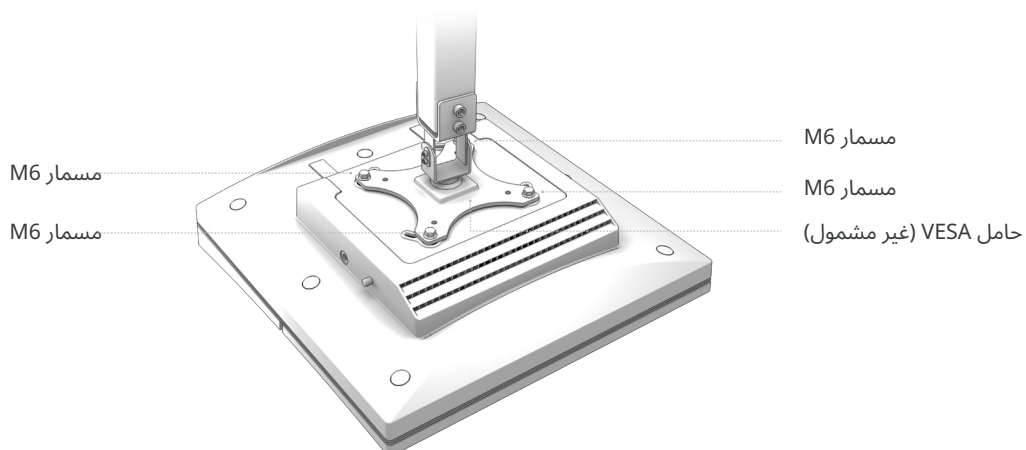
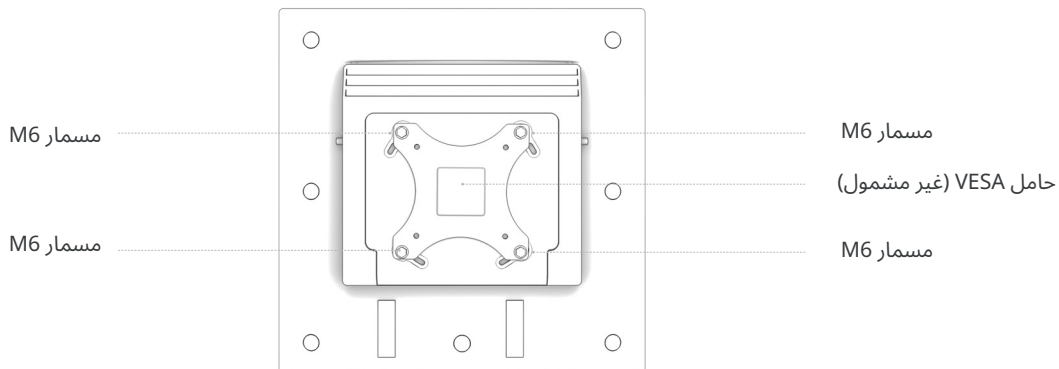
يمكن العثور على جدول التثبيت في الصفحة 5\*



5. ضع قاعدة **VESA mount** على **سَطْح السقف** بحيث يمتد مركز العمود القابل للضبط من مركز علامة X التي وضعتها في الخطوة 4. ثبت قاعدة **VESA mount** على **سَطْح السقف** باتباع تعليمات الشركة المصنعة.
6. اضبط القطب في **حامل VESA** بحيث يكون الحامل الذي يثبت بجهاز **Trackman iO** مضبوطًا على ارتفاع التثبيت الموصى به وفقًا لجدول التثبيت\*.

\*يمكن العثور على جدول التثبيت في الصفحة 5

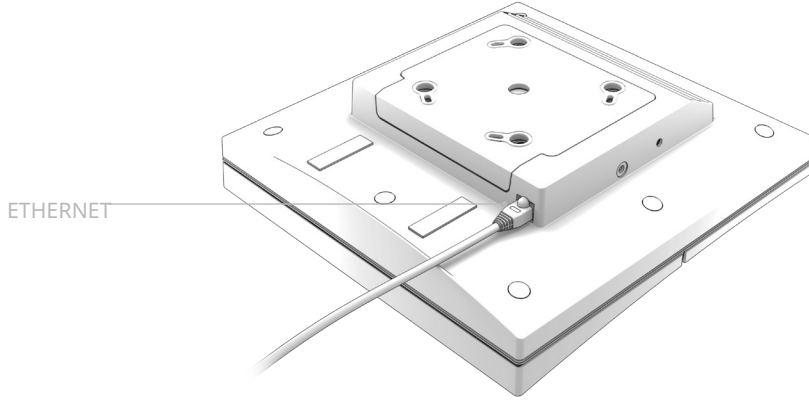
7. ثبت جهاز Trackman iO على حامل VESA باستخدام 4 pcs. M6 screws ثم شدّها.



8. وأن جهاز Trackman iO لديك مُحاذى مع شاشة الضرب.  تأكد من أن حامل VESA في وضع مستوي

# تشغيل جهاز Trackman iO

بعد تثبيت جهاز Trackman iO لديك بإحكام، وُصل كابل الإيثرنت بمنفذ الإيثرنت.



**هام** إذا كان جهاز Trackman iO مثبتًا مباشرة في السقف، فتوخَّ الحذر لأن المساحة ستكون محدودة عند توصيل كابل الإيثرنت

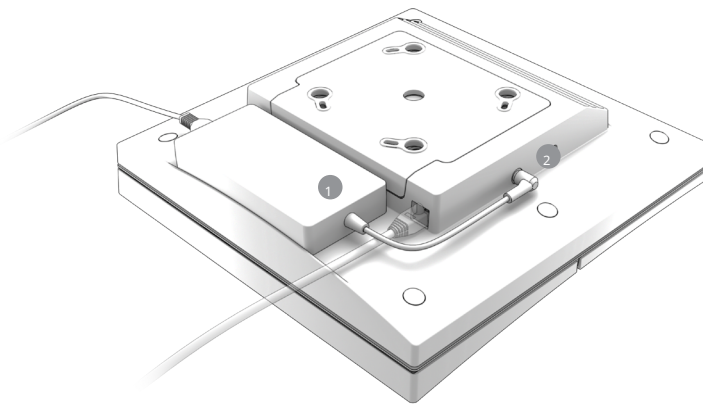
2. وُصل محول طاقة AC/DC بجهاز Trackman iO لديك

• وُصل كابل طاقة التيار الكهربائي الرئيسي بـ AC/DC adapter

• ضع المحول على الرف الخاص بجهاز Trackman iO

• قم بتوصيل موصل التيار المستمر بمقبس طاقة التيار المستمر الموجود على جانب جهاز Trackman iO

• تأكد من تثبيت المحول في جهاز Trackman iO بواسطة أشرطة الفيلكرو



السقف

**هام** تأكد من فصل AC/DC adapter قبل فك تركيب Trackman iO

3. الآن انزع الأغلفة الواقية عن الواجهة الأمامية والعدسة الخاصة بجهاز Trackman iO. يمكنك الآن أيضًا إزالة علامة نقطة الانطلاق من منطقة نقطة الانطلاق.



الحالة  
مؤشر

غشاء واقٍ

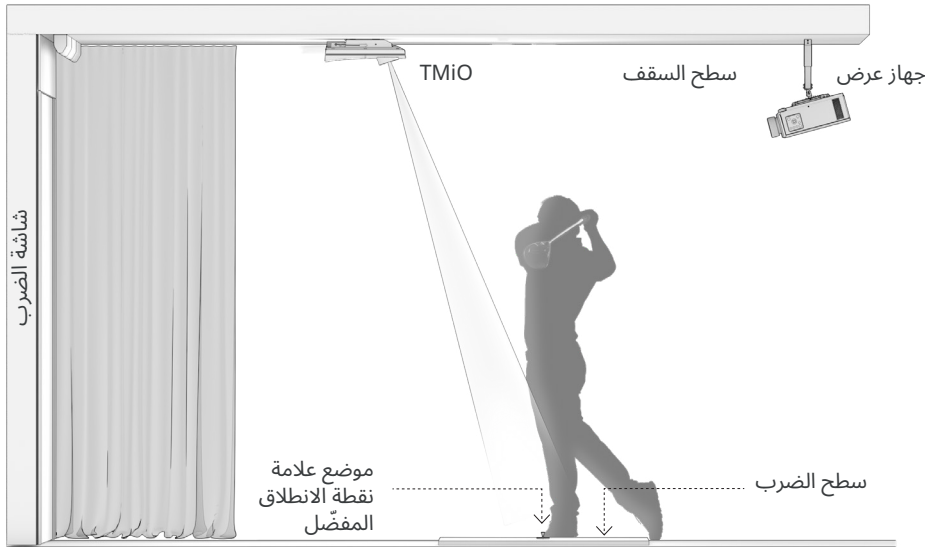
غشاء واقٍ

4. قم بتوصيل قابس الطاقة الخارج من محول التيار المتردد/المستمر (AC/DC) بمقبس كهربائي مناسب، وسيتم تشغيل جهاز Trackman iO. ستعرض أضواء مؤشر الحالة الحالية كما هو موضح في الجدول 3.

الحالة	مؤشر
بدء التشغيل	أخضر يومض
جاهز (لا يوجد كمبيوتر متصل)	وميض أخضر هادئ
نشط (كمبيوتر/برنامج TPS متصل)	أخضر ثابت
وضع الاسترداد	أخضر/أحمر يومض
لا يوجد اتصال بالشبكة	أصفر يومض
خطأ	أحمر يومض

الجدول 3. مؤشر حالة Trackman iO

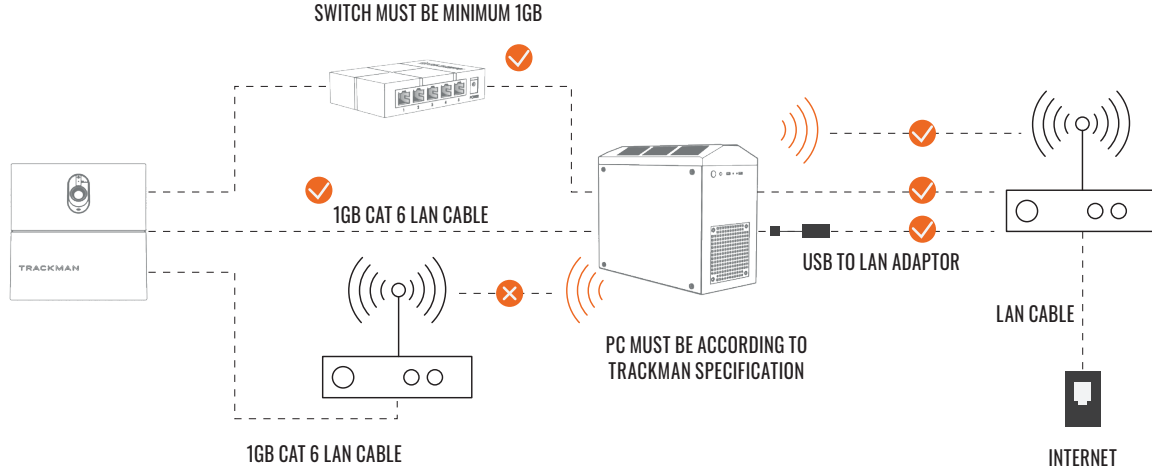
## غرفة المحاكاة التي قمت بتركيبها



يجب تركيب جهاز Trackman iO كما هو موضح أعلاه تمامًا

هام

# توصيل جهاز TRACKMAN iO بجهاز كمبيوتر وبالإترنت



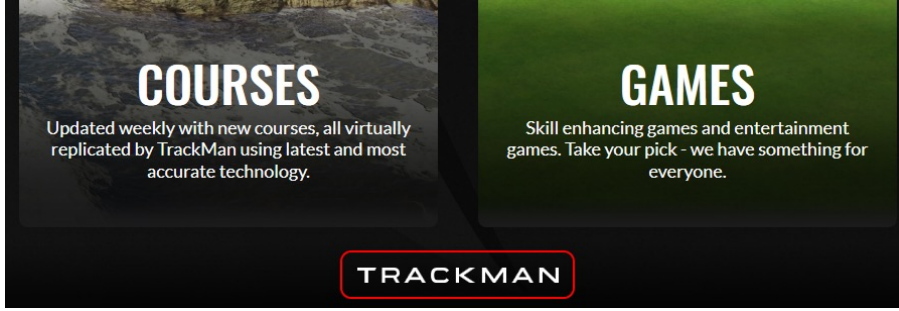
الحد الأدنى لمتطلبات الكمبيوتر الشخصي والسرعات الموصى بها لرفع وتنزيل البيانات عبر الإنترنت. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة <https://www.Trackman.com/support>

## تثبيت برنامج TPS

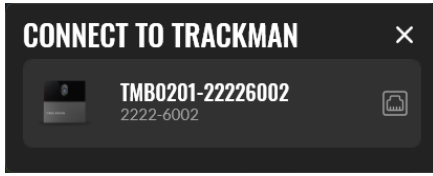
1. تأكد من أن Windows محدث بالكامل.  
• استمر في تثبيت أي تحديثات معلقة ثم اضغط على "التحقق من وجود تحديثات" في صفحة إعدادات Windows Update حتى تكتمل كافة التحديثات المتاحة. أعد التشغيل إذا لزم الأمر.
- 2: ثبت إصدار TPS من ذاكرة USB.

# التوصيل بجهاز TRACKMAN iO الخاص بك

1. أوقف تشغيل أي جهاز Trackman آخر متصل عادةً بالنظام لتجنب اتصال برنامج TPS تلقائيًا به
2. شغل برنامج TPS وانتظر حتى يكتمل تحميله
3. انقر فوق شعار Trackman في أسفل الشاشة



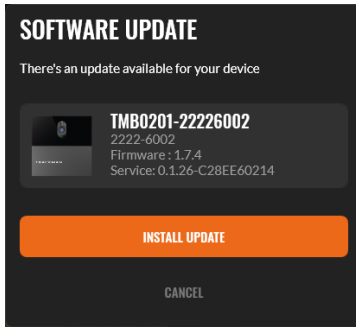
4. يجب أن تظهر لك شاشة تعرض جهاز Trackman iO كجهاز متاح



5. قم بتحديد

7. قد تظهر لك شاشة تُبلغك بتحديث ترخيص للجهاز. اضغط على **OK**

8. ينبغي أن تظهر لك شاشة تُبلغك بأن هناك تحديثًا للبرامج متوفرًا للجهاز



9. اضغط الزر وانتظر بينما يقوم TPS بتنزيل البرنامج المطلوب على الكمبيوتر

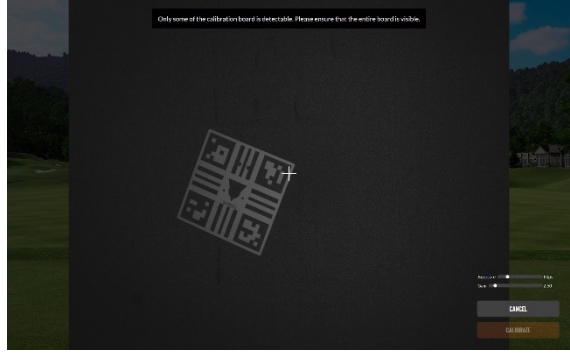
# معايرة جهاز TRACKMAN iO

يجب معايرة جهاز Trackman iO لكي يتعرّف إلى موضعه في الغرفة نسبةً إلى منطقة نقطة الانطلاق (TEE AREA) وشاشة الضرب (HITTING SCREEN)

بعد الاتصال بجهاز Trackman iO، ينبغي أن تظهر لك شاشة تعرض صورة من إحدى الكاميرات في جهاز Trackman iO



كاميرا المحاذاة تعرض شاشة الضرب (HITTING SCREEN)



الكاميرا الرئيسية تعرض منطقة الضرب (TEE AREA)

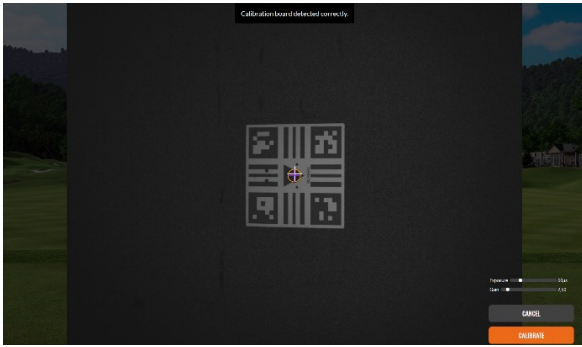
إذا لم يُجَرَّت معايرة جهاز Trackman iO من قبل، فسيعرض تلقائيًا عرضًا لمنطقة الضرب (TEE AREA)

1: هل ترى عرضًا لمنطقة نقطة الانطلاق (TEE AREA)؟

a. لا: اضغط "Calibrate"

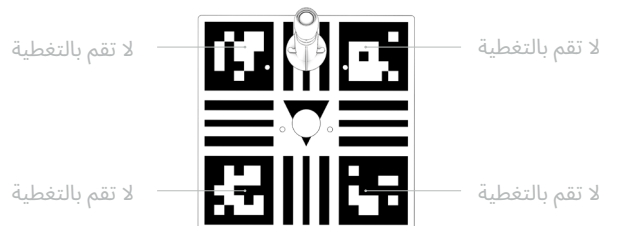
b. نعم: تابع

2: ضع لوح المعايرة المرفق على الأرض وضعه في مركز الصورة عند وضعه بشكل صحيح، ستري علامتي تقاطع داخل الفتحة الموجودة في اللوح. يشير موضع الفتحة إلى الموضع الأمثل لعلامة نقطة الانطلاق.

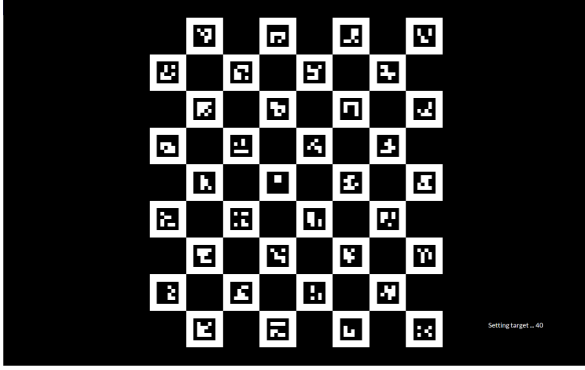


3: اضغط "Calibrate"

4: ارفع لوح المعايرة وألصقه بشاشة الضرب (HITTING SCREEN) من دون تغطية علامات الزوايا الأربع على لوح المعايرة. والآن اير المسافة من موضع الضرب (TEE POSITION) إلى شاشة الضرب (HITTING SCREEN).



5: اضغط زر الاستهداف التلقائي وانتظر حتى يعثر TPS على مركز شاشة الضرب (HITTING SCREEN). سيظهر النمط التالي على شاشة واحدة أو أكثر من شاشاتك إلى أن يعثر TPS على الشاشة الصحيحة.



6: اضغط "Continue" ينبغي الآن أن تكون جاهزاً لاستخدام جهاز Trackman iO مع TPS.

## توصيات مسامير التثبيت

النوع	القطر	الطول	البيئة
المسامير	4 مم	30 مم	تركيب في السقف خشب، جبس وخرسانة
الأوتاد البلاستيكية (Rawplugs)	6 مم	35 مم	حامل Bracket VESA 100x100
المسامير	6 مم	12 مم	حامل Drop pole VESA 100x100

## المعدات القابلة للتوصيل

يمكن استخدام النظام مع المعدات القابلة للتوصيل من النوع A. وفي كلتا الحالتين، يجب تركيب مأخذ التيار بالقرب من المعدات، بحيث يسهل الوصول إليه، ويجب أن يتضمن دائماً وصلة تأريض.

بالنسبة للمعدات القابلة للتوصيل من النوع A، يجب ألا يتجاوز تيار الحماية في التركيبات الكهربائية 20 أمبير كحد أقصى (الولايات المتحدة، كندا، اليابان)، و13 أمبير كحد أقصى (المملكة المتحدة، الاتحاد الأوروبي).

## التحديثات وفيديو التثبيت

يمكن تنزيل التحديثات المستقبلية لهذه التعليمات من <https://www.Trackman.com/support>.

امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) لمشاهدة فيديو تثبيت متحرك. يمكنك أيضاً العثور على الفيديو على [www.trackman.com/support](http://www.trackman.com/support).

# الاتصال



Trackman A/S, Dr Neergaards Vej 15, DK-2970 Hørsholm, Denmark